

BY-LAW NO. 62-16	ARRÊTÉ N° 62-16
<b>A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 62, THE CITY OF MIRAMICHI ZONING BY-LAW</b>	<b>ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° 62 INTITULÉ THE CITY OF MIRAMICHI ZONING BY-LAW</b>
Under the authority vested in it by section 74 of the <i>Community Planning Act</i> , the Municipal Council of the City of Miramichi, duly convened, enacts as follows:	En vertu du pouvoir que lui confère l'article 74 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , le conseil municipal de Miramichi, régulièrement réuni, édicte :
1. By-Law No. 62 entitled "City of Miramichi Zoning By-Law", Schedule "A" and entitled "Zoning Map" is hereby amended so as to include a new Residential/High Density A (R-5) zone" that shall apply to a property located on the south side of King George Highway bearing property identification number (PID#) 40119406 and is indicated in Appendix "A-8" appended hereto and forming part thereof.	1. L'arrêté n° 62 intitulé « City of Miramichi Zoning By-Law », Annexe « A » et intitulé « Zoning Map » est par les présentes modifié afin d'inclure une nouvelle zone résidentielle de densité élevée A (R-5) s'appliquant à la propriété située du côté sud de la route King George, et portant le numéro d'identification de propriété (NID) 40119406 et indiquée dans l'Annexe A-8 ci-annexé et en faisant partie.
2. This By-Law is subject to the conditions and provisions presented by way of resolution of the Council of the City of Miramichi and attached hereto as Schedule "1".	2. Le présent arrêté est assujetti aux conditions et dispositions énoncées dans la résolution du conseil municipal de Miramichi reproduite à l'Appendice 1 ci-joint.
This By-law shall come into effect upon approval by the Council of the City of Miramichi and its filing in the Registry Office for the County of Northumberland.	Le présent arrêté entrera en vigueur dès son approbation par le conseil municipal de Miramichi et son dépôt au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland.
READ THE FIRST TIME BY TITLE: July 26, 2007	PREMIÈRE LECTURE NOMINALE : le 26 juillet 2007
READ THE SECOND TIME BY TITLE: August 23, 2007	DEUXIÈME LECTURE NOMINALE : le 23 août 2007
READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL: August 23, 2007	LECTURE INTÉGRALE AU CONSEIL : le 23 août 2007
READ THE THIRD TIME BY TITLE: August 23, 2007	TROISIÈME LECTURE NOMINALE : le 23 août 2007
<b>AND ENACTED: August 23, 2007</b>	<b>ET ÉDICTION : le 23 août 2007</b>

\_\_\_\_\_  
MAYOR/MAIRE

\_\_\_\_\_  
CITY CLERK/ SECRÉTAIRE MUNICIPAL

**Appendix "A-8" / Annexe "A-8"**

SCHEDULE "1"	APPENDICE "1"
<p>COUNCIL RESOLUTION PURSUANT TO SECTION 39 OF THE <u>COMMUNITY PLANNING ACT</u> OF NEW BRUNSWICK</p>	<p>RÉSOLUTION DU CONSEIL EN VERTU DE L'ARTICLE 39 DE LA <u>LOI SUR L'URBANISME</u> DU NOUVEAU-BRUNSWICK</p>
<p>Moved by: Councillor Peter Manderson</p>	<p>Proposé par : le conseiller Peter Manderson</p>
<p>Seconded by: Councillor Reg Falconer</p>	<p>Appuyé de : le conseiller Reg Falconer</p>
<p>WHEREAS Bryce Holdings Inc has made application to rezone property located on the south side of King George Highway with PID 40119406 to allow for the development of a 40-unit apartment building.</p>	<p>ATTENDU QUE Bryce Holdings Inc. a fait application pour le rezonage d'une partie d'une propriété située du côté sud de la route King George et portant le NID 40119406 afin de permettre l'aménagement d'un édifice à appartements de 40 logements,</p>
<p>AND WHEREAS Council has approved said application under the provisions of Section 39 of the Community Planning Act, with the development of the property being subject to certain conditions</p>	<p>ATTENDU QUE le Conseil a approuvé ladite application en vertu des dispositions de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme, avec l'aménagement de la propriété sujet à certaines conditions,</p>
<p>BE IT RESOLVED THAT notwithstanding all other provisions to the contrary, all lands, buildings and development of the above noted property for use as a 40-unit apartment building be subject to the following:</p>	<p>QU'IL SOIT RÉSOLU QUE, nonobstant toute disposition contraire, tous les terrains, bâtiments et aménagements de la propriété précitée pour utilisation comme édifice à appartements de 40 logements soient sujets à ce qui suit :</p>
<p>1. That the development occur in general accordance with the Site Plan (Revision J) dated and received by the Planning Commission on June 29, 2007.</p>	<p>1. Que l'aménagement soit effectué en conformité générale avec le plan de site (révision J) daté et reçu par la Commission d'aménagement le 29 juin 2007.</p>
<p>2. That municipal water and sewer collection services to be provided to the Subject Property to the satisfaction of the Director of Engineering, City of Miramichi.</p>	<p>2. Que les services municipaux d'eau et de collecte des eaux usées soient fournis à la propriété visée à la satisfaction du directeur de l'ingénierie de la Ville de Miramichi</p>
<p>3. Water service, hydrants and driveway access for the purposes of fire protection to be provided to the Subject Property to the satisfaction of the Fire Chief, City of Miramichi.</p>	<p>3. Le service d'aqueduc, les bornes-fontaines et l'emprise routière aux besoins de protection des incendies fournis à la propriété visée soient à la satisfaction du chef des pompiers de la Ville de Miramichi.</p>
<p>4. That driveway accesses from the Subject Property to the public street (King George Highway) to the satisfaction of the Director of Public Works and City Engineer, City of Miramichi including curbing along the lot frontage to delineate the access driveway location</p>	<p>4. Que l'entrée de cour de la propriété visée ait son emprise sur la rue publique (route King George) à la satisfaction du directeur des travaux publics et du directeur de l'ingénierie de la Ville de Miramichi, comprenant la bordure longeant la façade de terrain démarquant l'emplacement de la voie d'accès.</p>
<p>5. That a storm water management plan be prepared for the Subject Property to the satisfaction of the Director of Engineering, City of Miramichi, and the New Brunswick Departments of Natural Resources and Environment</p>	<p>5. Qu'un plan de gestion des eaux pluviales soit préparé pour la propriété visée à la satisfaction du directeur de l'ingénierie de la Ville de Miramichi et des ministères des Ressources naturelles et de l'Environnement du Nouveau-</p>

	Brunswick.
6. That all development activity, during the construction period and permanently, including building, structures, grading, fill, landscaping, erosion control measures, etc., of the Subject Property be to the satisfaction of the New Brunswick Department of Environment and Natural Resources, in respect of the Phillips Brook watercourse and the coastline of the Miramichi River.	6. Que toute activité d'aménagement durant la période de construction et permanente, comprenant la construction, les structures, le nivellement, le remplissage, l'aménagement paysager, les mesures de contrôle de l'érosion et autres, de la propriété visée soient à la satisfaction des ministères des Ressources naturelles et de l'Environnement du Nouveau-Brunswick, respectant le cours d'eau du ruisseau Phillips et la ligne de côte de la rivière Miramichi.
7. That the Applicant provide landscaping, screening and fencing, including visual and physical barriers between the Subject Property, the adjacent property PID 40371429 and the King George Highway, to the satisfaction of the Development Officer.	7. Que le demandeur aménage de l'aménagement paysager, des écrans et des clôtures, comprenant des barrières visuelles et physiques entre la propriété visée, la propriété adjacente portant le NID 40371429 ainsi que la route King George, à la satisfaction de l'urbaniste.
8. That all required landscaping, screening and fencing be completed within one year of the issuance of the building permit.	8. Que tout l'aménagement paysager nécessaire, les écrans et les clôtures soient complétés en moins d'une année de l'émission du permis de construire.
9. That the Applicant provide an easement for public trail on the Subject Property, to the satisfaction of the Director of Recreation and Community Services, City of Miramichi.	9. Que le demandeur aménage une servitude au sentier public sur la propriété visée à la satisfaction du directeur des loisirs et des services communautaires de la Ville de Miramichi.
10. That any easements required by the City of Miramichi or others be granted gratuitously.	10. Que toutes les servitudes exigées par la Ville de Miramichi et d'autres soient accordées gratuitement.
11. That pursuant to Section 39(8) of the <i>Community Planning Act</i> the approval of the amendment to the Zoning By-law shall be contingent upon the Applicant (Bryce Holdings Inc.) posting a performance bond of \$10,000 in a form of security acceptable to Council to assure compliance with all specified terms and conditions. The performance bond will be held by the City of Miramichi and would be returned to the Applicant if the development that has been proposed occurs in general accordance with the terms and conditions which have been attached to the rezoning and which form part of a Section 39 Resolution of Council.	11. Qu'en vertu de l'article 39(8) de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , l'approbation de l'amendement à l'Arrêté de zonage sera contingente au dépôt d'une garantie d'exécution de 10 000 \$ par le demandeur (Bryce Holdings Inc.) sous forme d'une garantie acceptée par le Conseil afin d'assurer la conformité à toutes les conditions établies. La garantie d'exécution sera conservée par la Ville de Miramichi et sera retournée au demandeur si l'aménagement proposé est effectué en conformité générale avec les conditions liées au rezonage et faisant partie d'une résolution de l'article 39 du Conseil.

CANADA		CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COUNTY OF NORTHUMBERLAND		COMTÉ DE NORTHUMBERLAND
I, <b>JAMES F. LAMKEY</b> , of the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Municipal Clerk, DO SOLEMNLY DECLARE		Je soussigné, <b>JAMES F. LAMKEY</b> , de Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, secrétaire municipal, DÉCLARE SOLENNELLEMENT :
1.	<b>THAT</b> I am the MUNICIPAL CLERK of the City of Miramichi, a municipal corporation, and have personal knowledge of the facts herein declared.	1. Je suis le SECRÉTAIRE MUNICIPAL de Miramichi, municipalité personnalisée, et j'ai connaissance personnelle des faits ci-déclarés.
2.	<b>THAT</b> the requirements of section 66 and 68 of the COMMUNITY PLANNING ACT have been complied with in respect to By-Law No. 62-16, A By-Law to Amend By-Law No. 62, City of Miramichi Zoning By-Law, which was passed by the Municipal Council of the City of Miramichi on August 23, 2007.	2. Les exigences des articles 66 et 68 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> ont été remplies à l'égard de l'arrêté n° 62-16 intitulé Arrêté portant modification de l'arrêté n° 62 intitulé <i>City of Miramichi Zoning By-Law</i> , adopté par le conseil municipal de Miramichi le 23 août 2007.
<b>AND</b> I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the Evidence Act.		Je fais cette déclaration solennelle, la croyant vraie en toute conscience et sachant qu'elle a la même valeur et les mêmes effets que si elle était faite sous serment comme le prévoit la <i>Loi sur la preuve</i> .
<b>SWORN TO BEFORE ME</b>	<b>Déclaration faite devant moi,</b>	<hr style="width: 20%; margin: auto;"/> MUNICIPAL CLERK/ SECRÉTAIRE MUNICIPAL
At the Municipality of Miramichi, in the County of Northumberland, and the Province of New Brunswick, this 23 day of August, A.D., 2007.	à Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, le 23 août 2007.	
<hr style="width: 30%; margin: auto;"/> Commissioner of Oaths/ Commissaire aux serments		